

忠王李秀成自傳
原稿箋証

羅爾綱 著

中華書局出版

忠王李秀成自傳原稿箋證

(增訂本)

羅爾綱 著

中華書局出版

忠王李秀成自傳原稿箋證

(增訂本)

羅爾綱 著

*

中華書局出版

(北京東總布胡同57號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第17號

中華書局上海印刷廠印刷 新華書店總經售

*

787×1092 耗 1/32 • 10 7/8 印張 • 16 插頁 • 190,000 字

1957年11月第1版

1958年2月上海第2次印刷

印數：3,901—6,900 定價：(9) 1.50 元

統一書號：11018.12 57.10, 滬型



忠王常飾像



忠王冠服像

上頁兩像來自 A. F. Lindley (Lin Li 吟喇) 的 Tai-fing Tien-kwoh. 案吟喇曾在忠王部下任職，他的畫像是從印象而來。書中有一段記他會見忠王的印象說：「他看起來約有三十五歲，但由於精神體質各方面的煩勞，使他的外貌顯得更憔悴些，更蒼老些。他的體態是輕快的、活潑的、強健的，有種特別優美的姿態，雖然他的身材似够不上普通中國人的中等高度，他的舉止態度尊嚴而高貴，他的行動迅速而莊嚴。他的面貌是引人注意的、富於表情的、好看的，雖然不算美，如照中國人的觀點來看：它略爲帶些歐洲人的形像，因而使他們不很喜歡。他的鼻子較普通中國人稍直；嘴是小的，幾乎近於纖巧，配着他那嘴巴的形狀和輪廓分明的嘴唇，表現出絕大的勇氣和決心。他的膚色是黑的；但是他的肩與眼卻可以直接告訴其觀察者，使知他所遇到的乃是一個偉大的非凡的人物。他與衆不同的，不僅是那非常高而寬廣的額，而且是他的眉與眼，它們與普通中國人特有的豎立的樣式不同；他的兩眼近於成爲一條直線；惟一像中國人的部分是眼瞼；眉高高地位在眼上，幾乎是成水平，稍爲揚起的不是其外端，而爲其內端。此一特點在我所見過的中國人中沒有比他更顯著的；我祇看到少數的湖南人有一點相近；這使人感到忠王面容不大像中國人的印像。他一對大眼不斷地閃爍着，同時，他的眼瞼時在抽動。從他非常活動的面容和他身體的無休止的過敏性的動作（身體的某一部分隨時在動而無休止，不論兩腿是否交疊着，他的腳總是在地上輕拍着，或則兩手交握着，又鬆開，或則忽然起立，忽又坐下，這些動作都是突如其來地開始的）來看，沒有人會想像到他**用兵時竟那樣十足地冷靜**；可是，以後我時常在作戰中看見他，那時雖然他顯然是在興奮之中，他的沈著鎮定卻始終不亂，他的聲調（時常是低沈而柔和的，句語和諧而流暢地滔滔湧出，一八六〇年八月曾在上海近郊因被英人彈片所傷而略受影響）除了萬分危急時加快並更加堅決之外永不改變。當我與忠王初次會見時，我發現他的服裝應該說是很樸素的。他並未穿起朝冠朝服，祇穿一件通常的赤紅色的棉上衣，頭戴着普通式樣的赤紅頭巾，加上他所特有的**一種便裝的頭飾**，計有綴在額前的一顆大的珍貴的寶石，另外八顆珍奇的圓形金質彫牌，每四顆一排分列於寶石兩旁。」

目錄

忠王像兩幅	五
周序	五
四版增訂說明	一一
凡例	二七
忠王李秀成自傳原稿考證	二九
忠王李秀成自傳原稿箋證	一三三
一 金田起義	一三三
二 參加革命	一六三
三 六解京圍	一七六
四 克復蘇、浙	二三一
五 國勢崩敗	二七七

忠王李秀成自傳原稿箋證

四

六 靈忠

三一六

附錄 忠王自傳別錄

二二七

周序

羅爾綱先生的忠王李秀成自傳原稿箋證第四版修訂出書了。羅爾綱先生根據近年來繼續發現的資料，改正了差錯的地方，充實了不足的部分，這對這本書的讀者，太平天国史的研究者，是十分有益的。這一些，讀過這本書都可以體會到，這就不再多說。

怎樣正確看待李秀成？讀了這本書都會提出這樣一個問題。這確是一個相當複雜、不易處理的問題。現在，就我體會到的提出幾點意見，供繼續商榷中參考。

怎樣正確看待李秀成？首先是應該從太平天国革命的性質和具體情況來看。而這個主要的又要着重從當時社會經濟的特點來看。在太平天国革命的時期，正是中國封建社會發展到爛熟的時候。當時主要的矛盾仍然是地主和農民的對立，因而太平天国革命戰爭是農民戰爭。這是肯定無疑的。這是和中國歷史上大小數百次的農民戰爭，從本質上來說是一致的。但是，從太平天国革命的具體情況來說，也應該同時承認是具有反映時代特點的獨具的特色，不瞭解這一點，對太平天国也就無法深入瞭解。在太平天国革命時期，在中國封建社會

的發展中，已出現了資本主義生產關係的萌芽。從兩廣、兩湖，到江蘇、浙江，在太平天国長期活動的這一大塊地區裏，在礦冶、伐木，在陶瓷、紡織，在交通、運輸各方面，在農產品商品化，在商業、高利貸的活動中，處處都體現了這一特點。從而在和重重束縛的封建勢力鬥爭中也體現了新的力量和要求。而這在太平天国的政治思想、政策措施中也有了顯明反映的。太平天国初期的發展，在南京的立足生根，直到後期堅持江、浙一帶大塊地區的鬥爭，都是和這一點分不開的。不瞭解這一點，就不可能完全理解太平天国的發展變化、成功以至失敗，當然，對太平天国人物的評價，不聯繫這一點，也會失去應有的一定的依據。這一點的體現，在太平天国初期，領導集團是一致的，因而就有了初期的發展、壯大，發動了廣大農民，也吸引了很大數量各地各方面的手工業者參加，城市市民階層的力量，也顯示了支援、影響的作用，這一鬥爭，在革命取得了一定勝利以後，同樣也反映到太平天国領導集團內部來。洪、楊的不團結，直到分裂，是這一外部鬥爭在內部鬥爭的集中反映。而楊秀清是始終站在這一新生的、萌芽的力量這一方面的。太平天国後期，繼續有一個長期的發展，在這一個時期裏，貫徹了初期適應這一個要求的，繼楊秀清而後，是李秀成。在後期，洪秀全和李秀成的分歧，主要是反映了這一特色的。這當中的洪仁玕，從他在資政新篇中提出的

一套政策主張來看，是多少也反映了這一要求、特點，但洪仁玕提出的，主要是從外國資本主義國家搬來的，而他的實際的革命實踐，是在封建色彩日益濃厚的洪秀全一方面，而這也就是洪仁玕與李秀成之所以有分歧。當然，這一些，在所有雙方，都還不是十分明顯意識到的。要是說，李秀成有缺點，那就是在一方面雖有突出的表現，但還不是徹底的。而這就表現在他對洪秀全的忠順方面。當然，這在客觀上主要還是由於國內封建勢力的強大和國外侵略者的陰險，因而這也是內外敵人強大所逼使不得不如此的。李秀成在堅持對國內強大封建勢力和對外國侵略者的鬥爭中，是不得不在革命領導集團內部有所讓步的，擁護統一的革命中央的領導。從這一點看，李秀成在當時確是一個偉大的、出色的農民革命英雄人物，廣大羣衆的愛戴、支援，是說明這一方面的有力的證明。

怎樣正確看待李秀成？其次是要看他一生的革命活動的具體實踐表現怎樣？李秀成出身雇農，從士兵到元帥，在對階級鬥爭、民族鬥爭中，一貫表現了勇敢、機智的英雄氣概，特別在後期，他發展壯大了革命力量，堅持了長期鬥爭，而在對國外的侵略者的鬥爭中，取得輝煌的勝利，這更是他的絕大的特色。而這是李秀成一生的主體、主流，是肯定的。正確看待李秀成，就在於首先充分切實掌握這一主體、主流方面。至於其他方面的議論紛紜，或多

或少，是允許的。但必須明確，是非決定性的。有錯誤，有缺點，是自然的，但是可以理解。因為李秀成是一定歷史條件下出現的革命英雄人物，是有他局限性的。

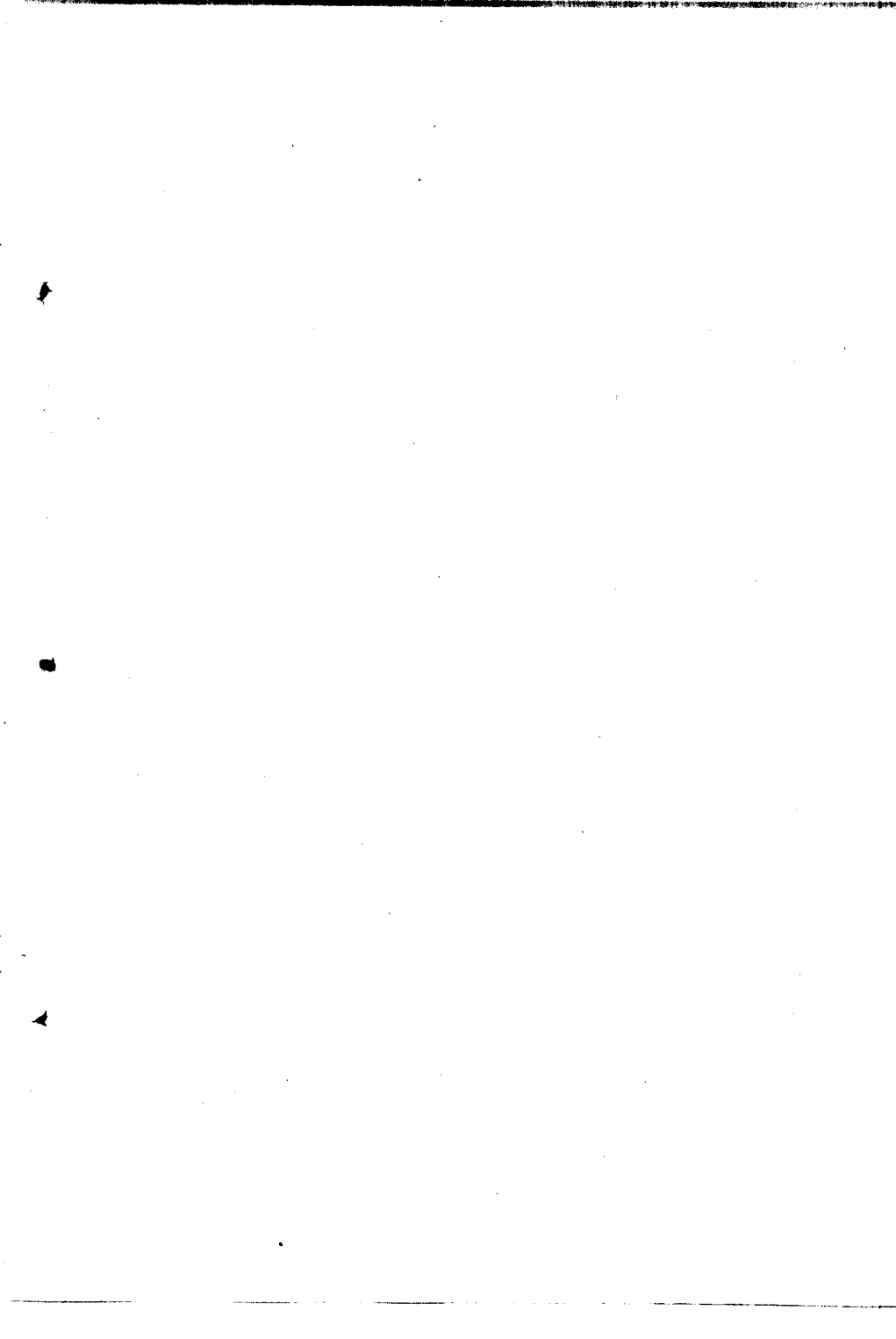
怎樣正確看待李秀成？是還有一個問題，要做一些必要說明的。這就是有關李秀成在對待敵人的態度上最後是否有妥協、投降的問題。對這一問題的回答，從現在殘存的文獻來看他當時的態度，是利用封建統治者內部的矛盾，保存革命力量，把鬥爭的矛頭轉向更大的國外侵略者，這三者是不可分的整個複雜思想的體現。這當中，我以為成為當時主導思想的，是着重在對外鬥爭上。這是李秀成在長期對國外侵略者的鬥爭中體驗認識的自然結果。這是革命實踐的要求，這不僅不是一個幻想，更不能作為怕死、妥協投降看待。如果把這一問題，結合上述主要兩方面來看，李秀成作為一個農民革命的領導人，英雄人物，是沒有什麼減色可說的。當然，這一問題，是還可以進一步追問的，如李秀成在被敵人殺害以前，或在天京失守以前，真是投降了敵人，我們該怎麼說呢？我想：我們可以看蘇聯大百科全書鮑洛特尼科夫領導的農民戰爭。鮑洛特尼科夫最後在敵人欺騙的諾言中，投降了敵人，最終遭到了殺害。這當中在評述了這次農民戰爭的意義以後，對鮑洛特尼科夫的評價是：「雖然鮑洛特尼科夫有着卓越的個人品質，但他不能克服他所領導的農民戰爭的弱點。」從這裏來

看所謂李秀成的問題的問題，李秀成的個人品質是過於鮑洛特尼科夫遠了。

當然，正確看待李秀成，是和當時整個人民革命運動的活動功績分不開的。後者才是決定的力量，但是這並不抹殺李秀成在太平天国革命中應有的作用。

我提出上述意見，目的是在趁四版出書的機會，把這一問題請大家來討論，並從而得到批評，指正。

一九五六年三月三日周 邨序



四版增訂說明

一 新排四版的原因

我箋證的忠王李秀成自傳原稿出版於一九五一年一月，同年五月再版，都由前開明書店印行。一九五四年六月改訂三版，轉交中華書局印行。現在又修訂四版，我有些應加說明的地方。首先要說明的是爲什麼現在又要修訂新版的原因。

我做考證忠王李秀成自傳原稿的工作，是在一九四三年的冬天，前廣西通志館要我做的。（關於做考證和箋證以及發表的經過，我在初版、再版、三版裏面已經一再說過。）

忠王自傳原稿的文字，我在初版、再版、三版裏都是根據自前廣西通志館祕書呂集義先生之手得看到的四張照片（其中一張是封面），和他在北京大學影印的九如堂刻本上補鈔刪削原文的本子著錄的。直到一九五五年一月，我看到了上海出版公司出版的梁崱廬先生忠王李秀成自傳真迹一書，才知道前廣西通志館攝照的原稿照片實有十五張。由於得不到這十五張全份的原照片校對鈔本，就使我的著錄本有了若干錯誤，例如天朝十悞原文是：「十、悞

立政無章，悞國悞命者，因十悞之由而起」，曾國藩在旁邊添加了「不應專保天京，扯動各處兵馬」十二字，呂集義先生誤以爲是忠王的原文，著錄爲「十、悞不應專保天京，扯動各處兵馬，立政無章，悞國悞命者，因十悞之由而起。」這一種錯誤，除了根據原稿照片校對之外是無法看得出的。我不曾得到原稿照片，祇根據呂集義先生補鈔本著錄，就沿了這一個錯誤。這是我以前的著錄本有錯誤的一個原因。

我自己也犯了一個整理古文獻的錯誤。我在桂林鈔錄呂集義先生的補鈔本時是照鈔的，但到我回家做箋證時，對忠王自傳原稿許多誤字，却在我的箋證稿本上改了。我改的誤字約有七類：

一、事實錯誤的字

例如忠王記第一次打垮江南大營事說：「此是五年間東王未死。」案「五年」爲「六年」之誤，我把「五」字改爲「六」字。

二、地名錯誤的字

例如忠王記：「清兵自松江、四境、青浦、嘉定、寶山、上海連營一百餘座。」案「四境」是「泗涇」之誤，我把「四境」改爲「泗涇」。

三、筆誤的字

例如忠王記：「因與鮑軍戰敗，其兵亡黟縣。」案「亡」字是「屯」字的筆誤，我把「亡」字改爲「屯」字。

四、誤寫的詞彙 例如忠王記：「朝中內亂，禍起肖詳。」案「蕭」字是太平天国的一個避諱字，忠王把「蕭」寫作「肖」還不能說他是誤寫，但把「牆」寫作「詳」却是錯誤了，我把「肖詳」改為「蕭牆」。

五、因音近致誤的字 例如忠王記：「我上天長，到揚州，此等處俱無親兵把守，隨到隨克。」案「親兵」為「清兵」之誤，我把「親」字改為「清」字。

六、太平天国的改字 例如改「國」為「国」，改「魂」為「叕」等。

七、有原稿漏字必須加上的 例如忠王記天王與朝臣會議外國侵略者向太平天国提出幫打清朝平分中國的條件，一致議決加以拒絕，說：「此語是與朝臣談及後肯從。」案此句「肯」字上忠王實漏了一個「不」字，我加了一個「不」字。

我在做箋證上所改的忠王自傳原稿的誤字約為上面七類。如果這些錯誤不把它們改正，讀者不僅是讀不下去，而且有些會得到相反的意義，弄得事實全非。這原是做整理古文獻工作者首先要做的工作。但是，整理古文獻有一條規例，就是對校改的字必須夾註在原字之下，斷不可把原字去掉，而所加的字也必須用「」符號標明。這樣做，就使得讀者可以審閱整理者的校改有無錯誤，而不致把整理者的改字與原文相混。這是一條整理古文獻的規例。

我沒有這樣做，把忠王原稿的誤字根本去掉，而代以我所改的字，我加的字也沒有用「」符號標明，使讀者得以檢查我改的和加的字有無錯誤。我就犯了整理古文獻應守的規例的錯誤。

現在爲了要改正我以前的錯誤，特地根據我在桂林從呂集義先生補鈔本鈔來的補鈔本和梁帖廬先生的忠王李秀成自傳真迹的十五張照片校對，把忠王自傳原稿重新著錄。這是我的第一件工作。第二件工作是爲了要答覆初版出書以來，有些讀者對忠王自傳提出的否定忠王自傳真實性的問題而重寫考證。第三件工作是把一九五三年後新發現的許多重要史料對箋證作了補充與修正，並且把這一部貫穿着太平天國全部革命活動的忠王自傳原稿，進行全面的箋證，作爲這次四版修訂本的一個主要的目的。

這是這一部忠王李秀成自傳原稿箋證重新修訂排印成這個第四版的原因。

二 我爲什麼對忠王自傳原稿要做考證和箋證的工作？

在這裏，我還要說明我爲什麼對忠王自傳原稿要做考證和箋證的工作。

關於忠王自傳原稿的第一個問題是鑑定真僞的問題，第二個問題是史料價值問題。此